

輕鬆學客話 10

(客語)	(華語)
大家好，搵是張鎮堃！	
大家好，搵是宋菁玲！	
歡迎大家來輕鬆學客話！	
你真聰明！	你真聰明！
搵已經和他講過幾下擺咧。	我已經和他談過幾次了。
她教外國學生 e 客話。	她教外國學生客語。
他夾著一本書，行出圖書館。	他夾著一本書，走出圖書館。
她喜歡阿榮不過她不想佢早就結婚。	她喜歡阿榮但她不想那麼早就結婚。
你是勝利者。	你是勝利者。
你要的那本書，已經賣忒咧。	你要的那本書，已經賣完了。
看情形 yi 像無出路咧。	看情形似乎沒有出路了。
時間比金錢寶貴。	時間比金錢寶貴。
來的人搵 deu 都歡迎。	來的人我們都歡迎。
他總係膨風。	他總是吹牛。
祝一路順風。	祝一路順風。

天時漸漸涼爽起來。	天氣漸漸涼爽起來。
天時變到涼爽多咧。	天氣變得涼爽多了。
天時冷熱，自家要知。	天氣冷熱，自己要知道。
日頭下海水當靚。	陽光下海水很美。
日頭恁 lat。	陽光炙熱。
青天白雲。	藍天白雲。
日頭從東片升起來。	太陽從東方升起來。
好天時係無？	是好天氣嗎？
落雨咧。	下雨了。
捱等做毋得出去，因為落雨咧。	我們不能出去，因為下雨了。
捱毋管會落雨無。	我不管會不會下雨。
這係一個起風秋天的下晝。	這是一個起風秋天的下午。
幾次，客語講一擺、兩擺、幾下擺，從前，客語講頭擺，未來，客語講下二擺。	
藍天，客語講青天，綠茵，客	

語講青色草地，客語白話音藍 綠不分。	
走，客語講行，跑，客語講走， 跳，客語講颯。	